



Kanton Zürich
Baudirektion
Amt für Raumentwicklung
Geoinformation

Kataster



Datenmodell 2001 der amtlichen Vermessung Anhang 2: Beispiele zu Objektbeschriftungen

Weisung AV03-2018, Anhang 2 vom 1. Oktober 2018

Änderungskontrolle

Version	Datum	Erstellt von	Beschreibung
2016	01.10.2016	ARE Geoinformation	Neuerlass als Anhang zur Weisung AV03
2018	01.10.2018	ARE Geoinformation	Abkürzungen ergänzt (Kap. 3.1)

Abkürzungsverzeichnis: Merkblatt «Abkürzungen und Begriffe der amtlichen Vermessung», ARE, 01.09.2014



1. Allgemeines

Objektbeschriftungen sind so zu wählen, dass Objekte möglichst eindeutig identifizierbar sind.

Während es in einer Ortschaft mit lediglich einem Schulhaus zweckmässig ist, dieses mit "Schulhaus" zu beschriften, ist in einer Ortschaft mit mehreren Schulen eine Präzisierung ("Primarschulhaus Böswil") nötig. Allenfalls ist die genaue Bezeichnung bei der Gemeinde / Stadt abzuklären.

In der vorliegenden Weisung wird angegeben, ob eine Erfassung der Textposition im Plan für das Grundbuch (PfdGB) und/oder für den Übersichtsplan (ÜP) erfolgt, oder ob auf eine Beschriftung verzichtet wird. Aus Platzgründen kann es erforderlich sein, für dasselbe Objekt mehrere Objekt-namen zu erfassen (z.B. „Bahnhof Stadelhofen“ für PfdGB und „Bhf. Stadelhofen“ für ÜP). Dementsprechend gibt es folgende Fälle:

Beschriftung	Erfassung Datenmodell
Kurzer Objektname im PfdGB und ÜP	Erfassung in Tabellen Objektname, ObjektnamePos und ObjektnamePos_UeP5
Langer Objektname im PfdGB und ÜP (z.B. „Bahnhof Stadelhofen“ und „Bhf. Stadelhofen“)	Erfassung langer Name in Tabellen Objektname und ObjektnamePos, sowie abgekürzter Name in Tabellen Objektname und ObjektnamePos_UeP5
Objektname nur im PfdGB	Erfassung in Tabellen Objektname und ObjektnamePos
Objektname nur im ÜP	Erfassung in Tabellen Objektname und ObjektnamePos_UeP5

Bei projektierten Objekten der BB sinngemässe Erfassung in den Tabellen ProjObjektname, ProjObjektnamePos und ProjObjektnamePos_UeP5.

Die Tabellen ObjektnamePos_UeP2 bzw. ProjObjektnamePos_UeP2 werden im Kanton Zürich nicht verwendet. Für Anwendungen der Gemeinde (z.B. Ortsplan) können hier nach Bedarf zusätzliche Textpositionen erfasst werden. Weitere Beschriftungen, die ausschliesslich in solchen Plänen / Anwendungen dargestellt werden, sind ausserhalb der AV zu erfassen und zu verwalten.



2. Beispiele zu Objektbeschriftungen der Ebenen Bodenbedeckung, Einzelobjekte und Rohrleitungen

Die Symbole in der nachfolgenden Tabelle bedeuten:

-  Erfassung Name mit Textposition verlangt
-  Erfassung Name mit Textposition bei Bedarf (Kriterien AV03, Kap. 4.2)
-  keine Erfassung Name und Textposition (für PfdGB und ÜP)

Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

Bevölkerungsschutz

	Militär (Hauptgebäude)	Kaserne, Militärflugplatz	X	X
	Feuerwehr	Feuerwehr, Feuerwehrgebäude	X	X
	Gefängnisse, Zivilschutzanlagen	ZSA, Justizvollzugsanstalt Pöschwies	X	X
	Polizei	Verkehrspolizei, KAPO, Polizei, Verkehrsgarten, Polizeiposten	X	X
	Militär (Nebengebäude)	Lehrgebäude, Panzerhalle, Zeughaus, Magazin, Poststelle, Halle X.	X	-
	Kleinere Anlagen Polizei, Militär (Nebengebäude) und Feuerwehr (z.B. Spritzenhaus)		-	-

Bildung

	Kindergärten	Kindergarten	X	X
	Öffentliche Primar- und Sekundarschulen	Schule, Primarschulhaus Böswisli, Schulhaus ¹	X	X
	Berufsschulen	Berufsschule	X	X
	Öffentliche Gymnasien	Kantonsschule Rämibühl	X	X
	Universitäten / Fachhochschulen / ETH	ETH Höggerberg, Universität, ZFH, ZHAW	X	X
	Eidg. Forschungsanstalten	EMPA, EAWAG, WSL, Landwirtschaftliche Schule	X	X

¹ In Ortschaften mit nur einem Schulhaus wird auf die Ortsbezeichnung verzichtet. Ausnahmsweise können für den Übersichtsplan Namen auf zwei Zeilen beschriftet werden. Dies führt zu mehreren Einträgen in der Tabelle Objektname (1 für PfdGB und 2 für ÜP).



Objekte (Kategorien)		Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
			PfdGB	ÜP
?	Bedeutende Privatschulen	Rudolf-Steiner-Schule, Ecole Française	X	-
	Öffentliche Sonderschulen		X	-
X	Kunstschulen, Kindertagesstätten (private und öffentliche), Nebengebäude Schulanlagen (z.B. Aula, Mensa, Turnhalle), Pausenplätze		-	-

Freizeit

✓	Zoologische / Botanische Gärten	Zoo Zürich, Botanischer Garten, Tierpark	X	X
	Pärke und Anlagen	Chinagarten, MFO-Park, Seleger Moor	X	X
	Bedeutende Naturschutzgebiete	Naturschutzgebiet "Name"	-	X
	Familiengärten	Familiengartenareal, Familiengärten	X	X
	Bedeutende Aussichtspunkte	Pfannenstiel-Turm, Eschenberg-Turm	X	X
?	Grosse Plätze (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Chilbiplatz, Märtplatz	-	X
	Freizeitanlagen Gemeinde	Waldhütte, Robinsonspielplatz, Spielplatz	-	X

Gastronomie

✓	Raststätten (siehe unter Verkehr)	Raststätte, Rastplatz Forrenberg Nord	-	X
X	Restaurants, Motels, Hotels, Jugendherbergen		-	-

Gesundheit

✓	Spitäler / Kliniken	Spital Triemli, Kreisspital, Klinik Im Park	X	X
	Sanatorien	Zürcher Höhenklinik	X	X
?	Personenrettung	Rega, Seerettungsdienst	X	X
	Altersheime / Pflegezentren	Alterszentrum, Seniorenheim, Pflegezentrum (ohne nähere Bezeichnung)	X	X
	Bedeutende Tierspitäler	Kantonales Tierspital, Tierklinik Rossweid	X	X
X	Hausärzte, Zahnärzte, usw.		-	-

Gewässer

✓	Öffentliche Gewässer (offen)	Dorfbach, Rütibächli, Gfenngaben, Glatt, Zürichsee, Schübelweiher (Gewässerbezeichnung AWEL)	X	X
	Öffentliche Gewässer (eingedolt)	Dorfbach	X	-
	Stehende Gewässer mit Namen (Durchfluss öffentliches Gewässer)	Töbelweiher	X	X
	Stehende Gewässer ohne Namen	Weiher	-	X
X	Wasserrechtskanäle		-	-



Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

Kultur

✓	Messegelände	Messe Zürich, Hallenstadion	X	X
	Sternwarten	Sternwarte Urania, Sternwarte	X	X
	Öffentliche Museen	Reinhard Museum, Fliegermuseum, Ortsmuseum	X	X
	Theater (bedeutend)	Opernhaus	X	X
?	Lokale Kulturstätten	Obere Mühle	X	-
	Bibliotheken (nicht kommunal od. privat)	Zentralbibliothek, Bibliothek	X	X
	Kongresshäuser	Kongresshaus	X	X
	Theater	Bernhard Theater	X	-
✗	Herrschaftssitze, Galerien, historische Bauten, private Sammlungen, kommunale und private Bibliotheken / Mediatheken		-	-

Politik, Verwaltung, Behörden

✓	Verwaltungsgebäude	Gemeindehaus, Stadthaus, Stadthalle, Rathaus	X	X
	Bezirksgebäude	Bezirksgebäude	X	X
	Gerichte	Bezirksgericht, Gericht, Obergericht	X	X
?	Archiv (bedeutend)	Staatsarchiv	X	X
✗	Archive		-	-

Religion

✓	Landeskirchen	Kirche Fluntern, Kath. Kirche, Ref. Kirche, Bergkirche	X	X
	Klöster		X	X
	Friedhöfe	Friedhof Manegg, Friedhof	X	X
	Krematorien	Krematorium, Abdankungshalle	-	X
?	Kapellen	Bruder-Klaus-Kapelle	X	X
	Glaubenszentren (bedeutend)	Lazariterkirche, Neuapostolische Kirche, Moschee, Synagoge, Tempel	X	-
✗	Sakralbauten, Kirchgemeindehäuser, Pfarreizentren, Kruzifixe		-	-

Soziale Einrichtungen

✓	Gemeinschaftszentren (bedeutende Quartieranlagen)	GZ Affoltern, GZ Riesbach	X	X
?	Stiftungen, Heime, Tages-/Werkstätten gemeinnützige Organisationen	Fennergut	X	-
✗	Gassenküchen, Frauenhäuser und Männerheime		-	-



Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP

Sport

✓	Stadien	Stadion Letzigrund	X	X
	Sportanlagen / Sportzentren (Fussballplätze, Tennisanlagen, Turnhallen anlagen usw., keine Pausenplätze oder Schulsportanlagen)	Sportanlage Fronwald, Sportplatz Heslibach	X	X
	Sport-, Turnhallen (wenn nicht Nebengebäude von Schulanlagen)	Saalsporthalle, Hallenstadion, Heslihalle	X	X
	Schiessanlagen	Schützenhaus Albisgütli, Scheibenstand, Armbruststand, Armbrutsschiessstand	X	X
	Bäder	Freibad Allenmoos, Strandbad, Schwimmbad, Hallenbad City, Seebad Utoquai	X	X
	Kunsteisbahnen	Kunsteisbahn, Eishalle	X	X
	Golfplätze	Golfplatz	X	X
	Pferderennsportanlagen (bedeutend)	Rennbahn	X	X
✗	Waldlehrpfade, Vita-Parcours, Finnenbahnen, Bocciabahnen, Seilpark, Bike- und Skateparks, einzelne Fussballplätze, private Tennisplätze usw.		-	-

Tourismus

✓	Schlösser, Burgen, Ruinen	Ruine Schnabelburg, Schloss Elgg	X	X
	Findlinge / erratische Blöcke (gross)	Alexander-Stein	X	X
	Kilometersteine (Bezugspunkt)	KM34, Stundenstein	X	-
	Skilifte	Skilift	X	X

Verkehr

✓	Bahnhöfe	Bahnhof Wiedikon, Haltestelle Forch, Bhf. Wiedikon, Hst. Forch	X	X
	Strassenverkehrsämter	Strassenverkehrsamt	X	X
	Öffentliche Seilbahnen	Polybahn, Seilbahn Rigiblick Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg	X	X
	Gleisachsen	SBB, VBG, SZU, Forchbahn (FB)	X	-
	Industriegeleise	Holcim, Industrie	-	-
	Schiffstationen / Häfen	Schiffhaltestelle Bürkliplatz, Schifflande	X	X
	Fähre	Autofähre, Fähre	X	X
	Flughafen, Flugplätze	Flughafen Zürich, Flugplatz, Segelflugplatz, Flugfeld Speck	X	X
	Raststätten, -plätze	Raststätte, Rastplatz Forrenberg Nord	X	X
?	Tunnel (benannte) (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Milchbuck-Tunnel, Aescher Tunnel	-	X
	Brücken (benannte) (wenn nicht als Lokalisation erfasst)	Europa-Brücke, Reppischtal-Brücke	-	X
	Ein-Ausfahrten Autobahn	A3 Ein-Ausfahrt 28 Urdorf-Süd	-	X
	Flughafen (Gebäude)	Halle 5, Check-In 2, Fracht, Operations Center	X	X



Objekte (Kategorien)	Beispiele für Objektbeschriftungen	Textpos	
		PfdGB	ÜP
	Parkhäuser, Parkplätze, Park + Ride, Fahrzeugwaagen / Brückenwaagen, VBZ-Depots, Werften, Zentralwerkstätten, private Seilbahnen / Materialeilbahnen, Landungsstege, Haltestellen Bus und Tram	-	-

Werkbetriebe

	Kläranlagen	ARA, ARA Werdhölzli	X	X
	Kehrichtverbrennungsanlagen	KEZO, Werk Hagenholz	X	X
	Unterwerke	Unterwerk Breite	X	X
	Hochspannungsfreileitungen (Betreiber)	Axpo, EWZ, SBB, Swissgrid (abschliessende Aufzählung)	X	X
	Rohrleitungs-Betreiber (TOPIC Rohrleitungen)	Erdgas Ostschweiz AG, SWISSGAS	X	-
	Reservoirs	Reservoir	X	-
	Öffentliche Werkhöfe (grössere)	Werkhof, Sammelstelle	X	X
	Pumpwerke	Quellwasserpumpwerk, Pumpwerk	X	-
	Kompostieranlagen, Solaranlagen, Transformatorenstationen (Trafo)		-	-

Wirtschaft, Industrie, Handwerk, Verkauf, Handel

	Poststellen	Post	X	X
	Einkaufszentren, Verkaufsläden, Fabriken, Banken, Mühlen, Sägereien, Gärtnereien, Brauereien, Garagen, Fahrsilos		-	-

3. Abkürzungen und Namenslisten

3.1 Abkürzungen

Die Objektnamen sind im DM01 auf 30 Zeichen beschränkt. Deshalb – sowie aus Platzgründen – können die folgenden Bezeichnungen abgekürzt werden.

- Abwasserreinigungsanlage ARA
- Bahnhof Bhf.
- christ- oder altkatholisch christkath.
- evangelisch-reformiert ref.
- Gemeindehaus Gde-Haus, Gemeindeg.
- Haltestelle Hst.
- Kindergarten Kinderg.
- Reservoir Res.
- römisch-katholisch kath.
- Schiffhaltestelle Schiff-Hst.
- Schulhaus Schulh.
- Station (nicht verwenden, Haltestelle oder Bahnhof)

Die Eigennamen werden nicht abgekürzt (z.B. „ARA Werdh.“ oder „Ruine Schnabelb.“ nicht zulässig).



3.2 Abschliessende Namenslisten

Bahnhöfe auf Stadtgebiet Zürich

Bahnhof Zürich HB

Bhf. Zürich Affoltern

Bhf. Zürich Altstetten

Bhf. Zürich Binz

Bhf. Zürich Enge

Bhf. Zürich Giesshübel

Bhf. Zürich Hardbrücke

Bhf. Zürich Oerlikon

Bhf. Zürich Seebach

Bhf. Zürich Selnau

Bhf. Zürich Stadelhofen

Bhf. Zürich Stettbach

Bhf. Zürich Tiefenbrunnen

Bhf. Zürich Wiedikon

Bhf. Zürich Wipkingen

Bhf. Zürich Wollishofen

Hst. Zürich Brunau

Hst. Zürich Friesenberg

Hst. Zürich Leimbach

Hst. Zürich Manegg

Hst. Zürich Schweighof

Hst. Zürich Saalsporthalle

Hst. Zürich Triemli

Bahnhöfe auf Stadtgebiet Winterthur

Bahnhof Winterthur

Bhf. Winterthur Grüze

Bhf. Winterthur Hegi

Bhf. Winterthur Seen

Bhf. Winterthur Töss

Bhf. Winterthur Wülflingen

Bhf. Oberwinterthur

Hst. Winterthur Wallrüti

Hst. Reutlingen

Hst. Sennhof-Kyburg

Haltestellen Dietikon-Bremgarten-Wohlen «BDWM»

Hst. Schöneeggstrasse

Hst. Bergfrieden

Hst. Dietikon Stoffelbach

Hst. Reppischhof

Haltestellen Forchbahn

Die Haltestellen der Forchbahn werden erst ab Haltestelle Rehalp angeschrieben (ausserhalb Stadtgebiet).

Hst. Zürich Rehalp

Hst. Zollikon Waldburg

Hst. Zollikon Spital Zollikerberg

Hst. Zollikon Zollikerberg

Hst. Zumikon Waltikon

Hst. Zumikon

Hst. Zumikon Maiacher

Hst. Küsnacht Neue Forch

Hst. Küsnacht Forch

Hst. Maur Scheuren

Hst. Egg Neuhaus bei Hinteregg

Hst. Egg Hinteregg

Hst. Egg

Hst. Egg Langwies ZH

Hst. Egg Emmat

Hst. Egg Esslingen

Haltestellen Glattalbahn

Innerhalb der Stadt Zürich wird auf die Bezeichnung der Haltestellen verzichtet.

Bahnhof Glattbrugg

Bahnhof Wallisellen

Bhf. Zürich Stettbach

Hst. Zürich Flughafen Fracht

Hst. Zürich Flughafen

Hst. Kloten Balsberg

Hst. Glattbrugg Unterriet

Hst. Rümlang Bäuler

Hst. Glattbrugg Lindbergplatz

Hst. Glattpark

Hst. Zürich Fernsehstudio

Hst. Zürich Auzelg

Hst. Wallisellen Herti

Hst. Wallisellen Belair

Hst. Wallisellen Glatt

Hst. Wallisellen Neugut

Hst. Dübendorf Giessen

Hst. Dübendorf Ringwisen



Zahnrad- und Seilbahnen

Keine Anschrift der Haltestellen.

Dolderbahn

Polybahn

Seilbahn Rigiblick

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg

Museumsbahn (Hinwil – Bauma)

Achsbeschriftung *DVZO*, keine Anschrift der Haltestellen.

Schiffanlegestellen Zürichsee

Schiff-Hst. Zürich Bürkliplatz

Schiff-Hst. Zürich Enge Hafen

Schiff-Hst. Zürich Zürichhorn Casino

Schiff-Hst. Zürich Wollishofen

Schiff-Hst. Kilchberg Bendlikon

Schiff-Hst. Rüslikon

Schiff-Hst. Thalwil

Schiff-Hst. Oberrieden

Schiff-Hst. Horgen

Schiff-Hst. Wädenswil Halbinsel Au

Schiff-Hst. Wädenswil

Schiff-Hst. Richterswil

Schiff-Hst. Zollikon

Schiff-Hst. Küsnacht ZH

Schiff-Hst. Küsnacht ZH Heslibach

Schiff-Hst. Erlenbach ZH

Schiff-Hst. Herrliberg

Schiff-Hst. Meilen

Schiff-Hst. Uetikon am See

Schiff-Hst. Männedorf

Schiff-Hst. Stäfa

Schiff-Hst. Stäfa Kehlhof

Schiff-Hst. Stäfa Uerikon

Schiffanlegestellen Greifensee

Schiff-Hst. Fällanden

Schiff-Hst. Greifensee

Schiff-Hst. Maur

Schiff-Hst. Mönchaltorf

Schiff-Hst. Uster

Schiffanlegestellen Limmat

Schiff-Hst. Zürich Storch

Schiff-Hst. Zürich Limmatquai

Schiff-Hst. Zürich Landesmuseum

Flughafen/-plätze

Flughafen Zürich

Militärflugplatz Dübendorf

Flugfeld Speck

Flugfeld Hasenstrick

Flugfeld Hausen am Albis

Segelflugplatz Hegmatten

Besondere Ortsbezeichnungen

Die nachfolgenden Gemeindenamen sind inkl. der Zusätze in Klammern darzustellen:

Aesch (ZH)

Benken (ZH)

Birmensdorf (ZH)

Buchs (ZH)

Erlenbach (ZH)

Gossau (ZH)

Hofstetten (ZH)

Kilchberg (ZH)

Küsnacht (ZH)

Pfäffikon (ZH)

Rickenbach (ZH)

Rüti (ZH)

Schlatt (ZH)

Schönenberg (ZH)

Wald (ZH)

Weiningen (ZH)

Wetzikon (ZH)

Wil (ZH)

Zell (ZH)